FAMPIASANA NY TENY "anyway"

Azo adika amin'ny teny Malagasy hoe "na dia izany aza" ny "anyway". Maro ny sehatra mety ampiasana azy amin'ny teny Anglisy izay hojerena amin'ny ohatra etsy ambany. Mipetraka eo amin'ny fiandohana na fihafaran'ny fehezanteny no tena ahitana azy amin'ny sehatra ankapobeny.

Examples:

- Thanks, anyway. / Misaotra na dia izany aza.
- Let's go anyway. / Andao handeha na dia izany aza.
- I'm not in a good shape today, but I'll go to work anyway. / Tsy dia salama tsara aho androany, saingy handeha hiasa ihany na dia izany aza.
- It's not raining, but don't forget to bring your raincoat anyway. / Tsy avy ny orana saingy aza adinoina ny mitondra aro orana na dia izany aza.
- I don't think I can join you at the party. Anyway, thank you for calling. / Mino aho fa tsy ho afaka hiaraka aminareo any amin'ny fety, fa na dia izany aza, misaotra niantso.
- My parents are not here. Anyway, I'm happy because you never dessert me. / Tsy eto ny ray amandreniko. Na dia izany aza, faly aho satria tsy mandao ahy mihitsy ianao.
- I know you will not stay there for a long time. Anyway, you need some more clothes. / Haiko fa tsy hijanona ela any ianao, fa na dia izany aza mila akanjo maromro ihany.
- It's not so far from here, but anway you would better take a taxi. / Tsy dia lavitra miala eto ilay izy, fa ny tsara aminao mandray taxi na dia izany aza.
- She is not really interested in Chinese movies, but I think she will enjoy this one anyway. / Tsy dia liana loatra amin'ny film sinoa izy, saingy mino aho fa ho tiany ihany ity iray ity na dia izany aza.
- I will tell him to call you back. Anyway, you can leave a message. / Hoteneniko izy hamerina hiantso anao, fa na dia izany aza afaka mametraka hafatra ihany ianao.

in a good shape: salama tsara

today: androany

go to work: mandeha miasa

to rain: avy orana

to forget: manadino

to bring: mitondra

raincoat: akanjo aro orana

to think: mieritreritra

can: afaka

to join: miaraka

party: fety

to call: miantso

parents: ray amandreny

here: eto, aty, ety

happy: faly

to dessert: mandao

to know: mahay, mahalala, mahafantatra

to stay: mijanona

there: any, eny

long time: fotoana lava

to need: mila

more: maromaro

cloth: akanjo

far: lavitra

would better: tsara kokoa

to take: mandray

interested: liana

Chinese: sinoa

movie: sarimihetsika

to enjoy: mankafy

to tell: miteny

to call back: mamerina miantso

to leave: mamela

message: hafatra

Anglais Français en Ligne